



*International Civil Aviation Organization /
Organización de Aviación Civil Internacional*
**ICAO/FAA/IFATCA Regional Runway Safety Seminar for the NAM/CAR/SAM
Regions / Seminario Regional sobre Seguridad Operacional en Pista de la OACI/
FAA/IFATCA para las Regiones NAM/CAR/SAM**
 Miami, Florida, United States, 12-14 October 2011 /
 Miami, Florida, Estados Unidos, 12-14 de octubre de 2011

PROGRAMME / PROGRAMA
(18/08/11)

DAY ONE / DÍA UNO
Wednesday 12 October 2011 / Miércoles 12 de octubre de 2011

Time/ Hora	Subject / Tema	Speaker / Conferencista
08:00 – 08:30	Registration / Registro	
08:30 – 09:00	Opening Ceremony / Ceremonia de Apertura Remarks by / Palabras de apertura de <ul style="list-style-type: none"> • ICAO/OACI: Loretta Martin, Regional Director, ICAO NA CC Office/Directora Regional Oficina NACC de la OACI • United States/Estados Unidos (FAA): Christa Fornarotto, Associate Administrator for Airports • IFATCA: • MIA Airport: 	
09:00 – 09:30	The ICAO Runway Safety Programme / El programa de Seguridad Operacional en Pista de la OACI	
09:30 – 10:00	Partnerships – Why the industry/international organization have bought in? Asociaciones - ¿Por qué la industria/organizaciones internacionales se han aliado?	
10:00 – 10:30	Coffee Break / Pausa para el Café	
10:30 – 12:30	What is a Runway Safety Team (RSTs in action): Panel discussion / Panel de discusión: Qué es un Equipo de Seguridad Operacional en la Pista (RST en acción)	

Time/ Hora	Subject / Tema	Speaker / Conferencista
	The operator's perspective on RSTs / La perspectiva del explotador sobre los RST	
	The ANSPs' perspective on RST / La perspectiva de los ANSP sobre los RST	
	The airports' perspective on RSTs / La perspectiva de los aeropuertos sobre los RST	
	The pilot's perspective on RSTs / La perspectiva del piloto sobre los RST	
12:30 – 13:30	<i>Break for Lunch/ Pausa para el Almuerzo</i>	
13:30 – 14:30	Runway Safety incident – root cause analysis example / Incidente de seguridad en la pista – ejemplo de análisis de la causa originaria	
14:30 – 15:00	How do RSTs collect information? Lessons learned in data collection efforts / ¿Cómo recaba información el RST? Lecciones aprendidas sobre los esfuerzos para recabar datos	
15:00 – 15:30	<i>Coffee Break / Pausa para el café</i>	
15:30 – 16:00	ICAO Integrated Safety Trend Analysis and Reporting System (iSTARS) / Sistema Integrado de Notificación de Tendencias del Análisis sobre Seguridad Operacional (iSTARS)	
16:00 – 16:30	Specific regional runway safety issues and what is being done about them / Cuestiones regionales específicas sobre seguridad operacional en la pista y qué se está haciendo al respecto	

DAY TWO / DÍA DOS <i>Thursday 13 October 2011 / Jueves 13 de octubre de 2011</i>

08:30 – 10:30	Availability and Use of Runway Safety Toolkits: Panel Discussion / Panel de discusión: Disponibilidad y uso de herramientas de seguridad operacional en la pista	
	ICAO Runway Safety toolkit / Herramientas de seguridad operacional en la pista de la OACI	
	Skybrary	
	Runway safety tools (ALAR Toolkit) / Herramientas de seguridad operacional en la pista (Herramientas ALAR)	
	Runway safety tools (RERR Tool Kit) / Herramientas de seguridad operacional en la pista (Herramientas RERR)	
	SMGCS and visual aids / SMGCS y ayudas visuales	
10:30 – 11:00	<i>Coffee Break / Pausa para el Café</i>	
11:00 – 11:30	ICAO views on pavements / Visión de la OACI acerca del pavimento	
11:30 – 12:00	ALACPA perspective on pavements / Perspectiva de ALACPA acerca del pavimento	

Time/ Hora	Subject / Tema	Speaker / Conferencista
12:00 – 13:00	<i>Break for Lunch/ Pausa para el Almuerzo</i>	
13:00 – 15:00	Runway Excursions: Panel Discussion / Panel de discusión: sobre excursiones en pista <ul style="list-style-type: none"> • Technology / Tecnología • Procedures / Procedimientos • Training / Instrucción (Industry: airlines / Industria: aerolíneas) 	
15:00 – 15:30	<i>Coffee Break / Pausa para el Café</i>	
15:30 – 16:30	Runway Incursions: Panel Discussion / Panel de discusión: Incursiones en pista <ul style="list-style-type: none"> • Technology / Tecnología • Procedures / Procedimientos • Training / Instrucción • Incursion Example (State) / Ejemplo de incursión (Estado) 	
DAY THREE / DÍA TRES <i>Viernes 14 October 2011 / Viernes 14 de octubre de 2011</i>		
08:30 – 10:30	RST case study/workshop / Estudio de caso/taller sobre RST	
10:30- 12:00	Group 1: Airfield training exercise (visit to MIA Intl' Airport) / Grupo 1: Ejercicio de instrucción en el aeropuerto (visita al aeropuerto internacional de Miami)	
	Group 2: Developing a regional plan for implementing RSTs Grupo 2 : Elaboración de un plan regional para implantar RST.	
12:00 – 13:00	<i>Break for Lunch/ Pausa para el Almuerzo</i>	
13:00 – 14:30	Group 2: Airfield training exercise (visit to MIA Intl' Airport) Grupo 2: Ejercicio de instrucción en el aeropuerto (visita al aeropuerto internacional de Miami)	
	Group 1: Developing a regional plan for developing RSTs Elaboración de un plan regional para implantar RST.	
14:30 – 15:00	<i>Coffee Break / Pausa para el Café</i>	
15:00 – 16:00	Seminar Conclusions / Conclusiones sobre el seminario	
16:00 – 16:30	Closing ceremony / Ceremonia de clausura	